Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | do dziewicy która jest zaręczona mężowi któremu imię Józef z domu Dawida i imię dziewicy Mariam |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | do dziewicy przyrzeczonej mężowi o imieniu Józef,\* z domu Dawida\*\* – a dziewicy\*\*\* tej było na imię Maria.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | do dziewicy zaręczonej mężowi, którego imię Józef z domu Dawida, i imię dziewicy Mariam. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | do dziewicy która jest zaręczona mężowi któremu imię Józef z domu Dawida i imię dziewicy Mariam |

1. 1) <x>470 1:16</x>; <x>490 2:4</x>; <x>490 3:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 1:20</x>; <x>490 1:69</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 7:14</x> [↑](#footnote-ref-4)